

Amtsblatt der Europäischen Union

L 95



Ausgabe
in deutscher Sprache

Rechtsvorschriften

64. Jahrgang

18. März 2021

Inhalt

II *Rechtsakte ohne Gesetzescharakter*

BESCHLÜSSE

- ★ **Beschluss (EU) 2021/463 des Rates vom 9. März 2021 über den im Namen der Europäischen Union in dem mit dem Zollübereinkommen über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR eingesetzten Verwaltungsausschuss in Bezug auf die Änderungen jenes Übereinkommens zu vertretenden Standpunkt** 1

DE

Bei Rechtsakten, deren Titel in magerer Schrift gedruckt sind, handelt es sich um Rechtsakte der laufenden Verwaltung im Bereich der Agrarpolitik, die normalerweise nur eine begrenzte Geltungsdauer haben.

Rechtsakte, deren Titel in fetter Schrift gedruckt sind und denen ein Sternchen vorangestellt ist, sind sonstige Rechtsakte.

II

(Rechtsakte ohne Gesetzescharakter)

BESCHLÜSSE

BESCHLUSS (EU) 2021/463 DES RATES

vom 9. März 2021

über den im Namen der Europäischen Union in dem mit dem Zollübereinkommen über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR eingesetzten Verwaltungsausschuss in Bezug auf die Änderungen jenes Übereinkommens zu vertretenden Standpunkt

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union, insbesondere auf Artikel 207 Absatz 4 Unterabsatz 1 in Verbindung mit Artikel 218 Absatz 9,

auf Vorschlag der Europäischen Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Das Zollübereinkommen über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR vom 14. November 1975 (im Folgenden „TIR-Übereinkommen“) wurde mit der Verordnung (EWG) Nr. 2112/78 des Rates ⁽¹⁾ im Namen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft genehmigt und trat in Bezug auf die Gemeinschaft am 20. Juni 1983 in Kraft.
- (2) Eine konsolidierte Fassung des TIR-Übereinkommens wurde als Anhang des Beschlusses 2009/477/EG des Rates ⁽²⁾ veröffentlicht. Der genannte Beschluss sieht vor, dass die Kommission künftige Änderungen des TIR-Übereinkommens unter Angabe des Datums ihres Inkrafttretens im *Amtsblatt der Europäischen Union* zu veröffentlichen hat.
- (3) Gemäß des TIR-Übereinkommens kann der Verwaltungsausschuss des TIR-Übereinkommens (im Folgenden „Verwaltungsausschuss“) mit einer Zweidrittelmehrheit seiner anwesenden und abstimmenden Mitglieder Änderungen des TIR-Übereinkommens und seiner Anlagen annehmen.
- (4) Auf seiner 74. Sitzung am 9.-12. Februar 2021 oder einer folgenden Sitzung soll der Verwaltungsausschuss mehrere Änderungen der Anlagen des TIR-Übereinkommens annehmen.
- (5) Um der zuvor angenommenen Änderung des Artikels 18 des TIR-Übereinkommens Rechnung zu tragen, durch die die Gesamtzahl der Zollstellen, die an einem TIR-Transport beteiligt sein dürfen, erhöht wurde, ist es erforderlich, Anlage 1 des TIR-Übereinkommens zu ändern und das Layout der Versionen 1 und 2 des Musters des Carnet TIR zu aktualisieren.
- (6) Es ist zweckmäßig, den im Namen der Union im Verwaltungsausschuss zu vertretenden Standpunkt bezüglich der Änderungen des TIR-Übereinkommens festzulegen, da diese Änderungen für die Union bindend sein werden.
- (7) Daher sollte der von der Union im Verwaltungsausschuss zu vertretende Standpunkt auf dem beigefügten Änderungsentwurf beruhen —

⁽¹⁾ Verordnung (EWG) Nr. 2112/78 des Rates vom 25. Juli 1978 über den Abschluss des Zollübereinkommens über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR (TIR-Übereinkommen) vom 14. November 1975, Genf (ABl. L 252 vom 14.9.1978, S. 1).

⁽²⁾ Beschluss 2009/477/EG des Rates vom 28. Mai 2009 über die Veröffentlichung einer konsolidierten Fassung des Zollübereinkommens über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR (TIR-Übereinkommen) vom 14. November 1975 mit den seither vorgenommenen Änderungen (ABl. L 165 vom 26.6.2009, S. 1).

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

Artikel 1

Der Standpunkt, der im Namen der Union im mit dem Zollübereinkommen über den internationalen Warentransport mit Carnets TIR eingesetzten Verwaltungsausschuss während seiner 74. Sitzung vom 9.-12. Februar 2021 oder einer der folgenden Sitzungen in Bezug auf die Änderungen jenes Übereinkommens zu vertreten ist, beruht auf den diesem Beschluss beigefügten Änderungsentwurf.

Geringfügige technische Änderungen des Änderungsentwurfs können von den Vertretern der Union im Verwaltungsausschuss ohne weiteren Beschluss des Rates vereinbart werden.

Artikel 2

Der in Artikel 1 genannte Standpunkt wird von der Kommission vorgetragen. Die Mitgliedstaaten vertreten den Standpunkt der Union bei einer förmlichen Abstimmung im Verwaltungsausschuss gemeinsam handelnd im Interesse der Union.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Brüssel am 9. März 2021.

Im Namen des Rates
Die Präsidentin
A. P. ZACARIAS

ANHANG

Anlage 1, VERSION 1, Seite 2 des Umschlags: Muster des Carnet TIR, Nr. 5 der „règles relatives à l'utilisation du carnet TIR“

Vier wird ersetzt durch acht

Anlage 1, VERSION 1, Seite 3 des Umschlags: Muster des Carnet TIR Version 1, Nr. 5 der „rules regarding the use of the TIR Carnet“

Vier wird ersetzt durch acht

Anlage 1, VERSION 1, Seite 5 (weiß) des Musters des Carnet TIR, Voucher No. 1

Das vorhandene Voucher No. 1 wird ersetzt durch ⁽¹⁾

Anlage 1, VERSION 1, Seite 6 (grün) des Musters des Carnet TIR Version 1, Voucher No. 2

Das vorhandene Voucher No. 2 wird ersetzt durch ⁽²⁾

Anlage 1, VERSION 2, Seite 2 des Umschlags: Muster des Carnet TIR, Nr. 5 der „règles relatives à l'utilisation du carnet TIR“

Vier wird ersetzt durch acht

Anlage 1, VERSION 2, Seite 3 des Umschlags: Muster des Carnet TIR Version 1, Nr. 5 der „rules regarding the use of the TIR Carnet“

Vier wird ersetzt durch acht

Anlage 1, VERSION 2, Seite 12 (weiß) des Musters des Carnet TIR, Voucher No. 1

Das vorhandene Voucher No. 1 wird ersetzt durch ⁽³⁾

Anlage 1, VERSION 2, Seite 13 (grün) des Musters des Carnet TIR, Voucher No. 2

Das vorhandene Voucher No. 2 wird ersetzt durch ⁽⁴⁾


⁽¹⁾ Siehe Seite 2 dieses Anhangs.

⁽²⁾ Siehe Seite 3 dieses Anhangs.

⁽³⁾ Siehe Seite 4 dieses Anhangs.


⁽⁴⁾ Siehe Seite 5 dieses Anhangs.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. _____ 2. _____		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
			16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1. _____	4.	5.	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
2. _____	6.	14. Place and date	
3. _____	7.	15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at _____		under No. _____	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST


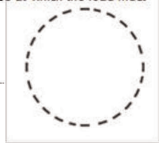
VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization RJ International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Number Destination : Customs office Number		14. Place and date	
1. a. b.		15. Signature of holder or agent	
2. c. d.			
3. e. f.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit			
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

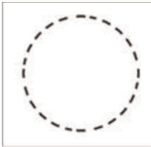
1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact			
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____			
4. New seals affixed _____			
5. Reservations _____			

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. Declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp	
19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	
<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact			
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____	
4. New seals affixed _____	
5. Reservations _____	

ISSN 1977-0642 (elektronische Ausgabe)
ISSN 1725-2539 (Papierausgabe)



Amt für Veröffentlichungen
der Europäischen Union
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

DE